

Correios e Telecomunicações de Macau

澳門郵電司

Orçamento agregado dos CTT e CEP para 1996

一九九六年郵電司及儲金局綜合預算

MOP 澳門幣

PROVEITOS	166,641,192
收益	
CUSTOS	125,710,540
成本	
RESULTADOS	40,930,652
淨差額	
INVESTIMENTOS	53,600,000
投資	

Macau, aos 22 de Agosto de 1995. — O Conselho de Administração, *Carlos Alberto Roldão Lopes* — *António Adriano da Silva Aguiar* — *Maria de Lourdes Rainha Lopes de Almeida* — *José António Augusto de Jesus Rodrigues* — *Daniela Maria M. G. Ribeiro Pacheco Moura* — *Lo Weng Un* — *António João Terra Esteves*.

一九九五年八月二十二日於澳門

行政委員會：羅庇士，施建華，歐美德，羅德禮，麥明思，羅永源，安東尼

Portaria n.º 107/96/M

de 29 de Abril

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação para o ano económico de 1996;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1996, o orçamento privativo do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação, relativo ao ano económico de 1996, sendo os proveitos estimados em 5 183 727,00 (cinco milhões, cento e oitenta e três mil, setecentas e vinte e sete) patacas, e os custos em 11 689 902,40 (onze milhões, seiscentas e oitenta e nove mil novecentas e duas patacas e quarenta avos), do que decorre o resultado previsional negativo de 6 506 175,04 (seis milhões, quinhentas e seis mil, cento e setenta e cinco patacas e quatro avos), o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pela Comissão Administrativa da Caixa Económica Postal, sua entidade gestora.

Governo de Macau, aos 26 de Abril de 1996.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

訓令 第 107/96/M 號

四月二十九日

鑑於房屋貸款優惠基金一九九六經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由房屋貸款優惠基金之管理實體即儲金局行政委員會簽署之房屋貸款優惠基金一九九六經濟年度本身預算，並由一九九六年一月一日起開始執行，預計收入之金額為澳門幣5,183,727.00（五百一十八萬三千七百二十七元），開支之金額為澳門幣11,689,902.04（一千一百六十八萬九千九百零二元四分），而預計負差額則為澳門幣6,506,175.04（六百五十萬六千一百七十五元四分），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九六年四月二十六日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

**Orçamento de proveitos e custos do Fundo para Bonificações
do Crédito à Habitação — 1996**

房屋貸款優惠基金

一九九六年度收入及開支預算

Código 編號	Descrição 說明	Importância 金額 (MOP) 澳門幣
8	Proveitos por Natureza 按性質劃分之收入	
80	Proveitos de Operações Activas 資產性業務收入	500,000.00
81	Proveitos de Serviços Prestados 所提供服務收入	3,683,727.00
82	Reembolsos de Subsídios Concedidos 給予津貼之償還	1,000,000.00
	Total de Proveitos 收入總計	5,183,727.00
7	Custos por Natureza 按性質劃分之開支	
70	Custos de Operações Passivas 負債性業務開支	2,000,081.94
73	Serviços de Terceiros 第三人之勞務	372,000.00
74	Subsídios Conc. Aquisição de Hab. Própria 購置居屋津貼	9,317,820.10
	Total de Custos 開支總計	11,689,902.04
66	Resultado do Exercício 營業年度結餘	(6,506,175.04)*

* "Deficit" financiado pelo recurso a resultados transitados de anos anteriores.
虧損由以往各年度結餘資助

Macau, aos 6 de Dezembro de 1995. — A Comissão Administrativa, *Carlos Alberto Roldão Lopes* — *António Adriano da Silva Aguiar* — *Maria de Lourdes Rainha Lopes de Almeida* — *Maria Isabel Fonseca Monteiro Pinheiro de Lima*.

一九九五年十二月六日於澳門

行政委員會：羅庇士，施建華，歐美德，李麗斯

Portaria n.º 108/96/M

de 29 de Abril

Considerando que o Decreto-Lei n.º 66/95/M, de 18 de Dezembro, estabelece um novo regime e novos procedimentos para as operações de comércio externo;

Tendo em atenção o preceituado nesse diploma e ainda na Portaria n.º 28/96/M, de 12 de Fevereiro, que regulamenta a tramitação e processamento das licenças e declarações, assim como a emissão de certificados de origem;

訓令 第 108/96/M 號

四月二十九日

鑑於十二月十八日第66/95/M號法令，為對外貿易活動規定了新制度及新程序；

考慮到上指法規之規定，又考慮到規範與准照及申報單有關之手續及程序以及產地來源證之發出之二月十二日第28/96/M號訓令之規定；